

INFORMATIVA PRIVACY

(ITALIAN VERSION)

Informativa ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13, Reg UE 2016/679

1. Titolare del trattamento dei dati:

Il Titolare del trattamento è TERRIGENA ITALY S.R.L., con sede legale in Cazzago San Martino (BS), Via Padana Superiore, 65.

L'elenco aggiornato dei responsabili e degli incaricati al trattamento è custodito presso la sede legale del Titolare del trattamento.

2. Finalità, base giuridica del trattamento cui sono destinati i dati

Il trattamento dei dati personali da Lei forniti è finalizzato a:

- concludere i contratti di cui Lei è parte o di eseguire attività pre contrattuali su Sua richiesta. Tale necessità rappresenta la base giuridica che legittima i conseguenti trattamenti.
- adempiere agli obblighi legali e fiscali derivanti da rapporti con Lei in essere. Tale necessità rappresenta la base giuridica che legittima i conseguenti trattamenti.
- adempiere agli obblighi previsti dalla legge, da un regolamento, dalla normativa comunitaria o da un ordine dell'Autorità. Tale necessità rappresenta la base giuridica che legittima i conseguenti trattamenti.
- promozione o vendita di prodotti o servizi del Titolare, delle società del gruppo o business partner o società terze compreso il compimento di ricerche di mercato mediante
 - Invio via e-mail, posta e/o sms e/o contatti telefonici, newsletter, comunicazioni commerciali e/o materiale pubblicitario su prodotti o servizi offerti dal Titolare
 - Invio via e-mail, posta e/o sms e/o contatti telefonici comunicazioni commerciali e/o promozionali di soggetti terzi (ad esempio, business partner);
 - comunicazioni concernenti servizi a valore aggiunto, servizi post vendita, novità o prodotti maggiormente performanti;

La base giuridica che legittima i conseguenti trattamenti è il Suo consenso, che è libero di dare o meno e che può comunque sempre revocare in qualsiasi momento. Il mancato conferimento di fatto determina l'impossibilità di fornirLe le comunicazioni commerciali in ordine ai prodotti in vendita.

3. Modalità del trattamento

In relazione alle indicate finalità i Suoi dati sono oggetto di trattamento informatico e cartaceo. Le operazioni di trattamento sono attuate in modo da garantire la sicurezza logica, fisica e la riservatezza dei Suoi dati personali.

4. Natura dei dati personali

Costituiscono oggetto di trattamento i Suoi dati personali inerenti lo svolgimento del servizio da Lei richiesto.

5. Natura obbligatoria o facoltativa del conferimento

Il conferimento dei Suoi dati non ha natura obbligatoria, Può quindi decidere di non conferire alcun dato o di negare successivamente la possibilità di trattare dati già forniti: in tal caso, non potrà ricevere newsletter, comunicazioni commerciali e materiale pubblicitario inerenti ai Servizi offerti dal Titolare, rendendo data la tipologia di servizio offerto, impossibile o estremamente difficoltoso l'erogazione dei servizi da Lei richiesti. Il conferimento dei dati per Finalità di legge è obbligatorio in quanto espressamente richiesto dalle normative applicabili.

6. Ambito di comunicazione e diffusione dei dati

I Suoi dati potranno essere comunicati a:

- tutti i soggetti cui la facoltà di accesso a tali dati e' riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;
- ai nostri collaboratori, dipendenti, nell'ambito delle relative mansioni;
- a tutte quelle persone fisiche e/o giuridiche, pubbliche e/o private quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della nostra attività e nei modi e per le finalità sopra illustrate;

- a soggetti terzi quali ad esempio business partner sempre ed esclusivamente per offrirvi servizi da Voi richiesti o nell'ambito del medesimo ambito merceologico e con le medesime finalità.

7. Modalità e durata conservazione dei dati personali

I dati raccolti sono conservati per tutta la durata dell'esecuzione del contratto e successivamente secondo le prescrizioni normative vigenti, gli obblighi di legge fiscali e contabili, l'eventuale difesa in giudizio o per la durata prescritta per ogni tipologia di dato dalla legge secondo i termini fissati dalla legge per la prescrizione dei relativi diritti. Per un tempo congruo rispetto all'interesse manifestato dalla persona cui si riferiscono i dati verso le iniziative proposte dal Titolare.

8. Trasferimento dati verso Paesi Terzi

Il titolare informa che i dati personali potranno essere trasferiti anche in paesi non appartenente all'Unione Europea o allo Spazio Economico Europeo riconosciuti dalla Commissione Europea aventi un livello adeguato di protezione dei dati personali o, in caso contrario, solo se sia garantito contrattualmente un livello di protezione dei dati personali adeguato rispetto a quello dell'Unione Europea e che sia sempre assicurato l'esercizio dei diritti degli interessati.

9. Diritti dell'interessato

9.1 Art. 15 del Reg. UE 2016/679 (diritto di accesso) - Art. 16 del Reg. UE 2016/679 (diritto di rettifica)

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che lo riguardano e in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni:

- a) le finalità del trattamento;
- b) le categorie di dati personali in questione;
- c) i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali;
- d) il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo;
- e) l'esistenza del diritto dell'interessato di chiedere al titolare del trattamento la rettifica o la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento;
- f) il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo;
- h) l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione e, almeno in tali casi, informazioni significative sulla logica utilizzata, nonché l'importanza e le conseguenze previste di tale trattamento per l'interessato.

9.2 Art. 17 del Reg. UE 2016/679 (diritto alla cancellazione c.d. «diritto all'oblio»)

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la cancellazione dei dati personali che lo riguardano senza ingiustificato ritardo e il titolare del trattamento ha l'obbligo di cancellare senza ingiustificato ritardo i dati personali, se sussiste uno dei motivi seguenti:

- a) i dati personali non sono più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o altrimenti trattati;
- b) l'interessato revoca il consenso su cui si basa il trattamento conformemente all'articolo 6, paragrafo 1, lettera a), o all'articolo 9, paragrafo 2, lettera a) del Reg. UE 2016/679 e se non sussiste altro fondamento giuridico per il trattamento;
- c) l'interessato si oppone al trattamento;
- d) i dati personali sono stati trattati illecitamente;
- e) i dati personali devono essere cancellati per adempiere un obbligo legale previsto dal diritto dell'Unione o dello Stato membro cui è soggetto il titolare del trattamento;
- f) i dati personali sono stati raccolti relativamente all'offerta di servizi della società dell'informazione di cui all'articolo 8, paragrafo 1 del Reg. UE 2016/679.

9.3 Art. 18 del Reg. UE 2016/679 (diritto di limitazione di trattamento)

L'interessato ha il diritto di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ricorre una delle seguenti ipotesi:

- a) l'interessato contesta l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario al titolare del trattamento per verificare l'esattezza di tali dati personali;
- b) il trattamento è illecito e l'interessato si oppone alla cancellazione dei dati personali e chiede invece che ne sia limitato l'utilizzo;
- c) benché il titolare del trattamento non ne abbia più bisogno ai fini del trattamento, i dati personali sono necessari all'interessato per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria;
- d) l'interessato si è opposto al trattamento ai sensi dell'articolo 21, paragrafo 1, Reg UE 2016/679 in attesa della verifica in merito all'eventuale prevalenza dei motivi legittimi del titolare del trattamento rispetto a quelli dell'interessato.

9.4 Art. 20 del Reg. UE 2016/679 (diritto alla portabilità dei dati)

L'interessato ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che lo riguardano forniti a un titolare del trattamento e ha il diritto di trasmettere tali dati a un altro titolare del trattamento senza impedimenti da parte del titolare del trattamento. Nell'esercitare i propri diritti relativamente alla portabilità dei dati l'interessato ha il diritto di ottenere la trasmissione diretta dei dati personali da un titolare del trattamento all'altro, se tecnicamente fattibile.

9.5 Art. 21 del Reg. UE 2016/679 (diritto di opposizione) Art. 22 del Reg. UE 2016/679 (Diritto di non essere sottoposto a processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione)

L'interessato ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento, per motivi connessi alla sua situazione particolare, al trattamento dei dati personali che lo riguardano ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettere e) o f), compresa la profilazione sulla base di tali disposizioni.

L'interessato ha il diritto di non essere sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato, compresa la profilazione, che produca effetti giuridici che lo riguardano o che incida in modo analogo significativamente sulla sua persona.

10. Revoca del consenso al trattamento

Le è riconosciuta la facoltà di revocare il consenso al trattamento dei Suoi dati personali, inviando una raccomandata A/R al titolare del trattamento o all'indirizzo mail: info@terrigenaitaly.com

Se desidera avere maggiori informazioni sul trattamento dei Suoi dati personali, ovvero esercitare i diritti di cui al precedente punto 10, può inviare una raccomandata A/R al titolare del trattamento o all'indirizzo mail: info@terrigenaitaly.com

Il titolare dei Dati

TERRIGENA ITALY S.R.L.
Via Padana Superiore, 65
25046 Cazzago San Martino (BS)

PRIVACY POLICY
(ENGLISH VERSION)

Report in accordance with and for the effect of art. 13 EU Reg. 2016/679

1. Controller of the data processing:

Data processing controller is TERRIGENA ITALY S.R.L., with registered office in Cazzago San Martino (BS), 65 Padana Superiore street.

The updated list of persons responsible and appointed to the processing is safekept in the registered office of the Controller of the processing.

2. Purposes, legal base of the processing to which data are destined to.

The processing of the personal data provided by You aims to:

- Finalise contracts which You are part of or realise pre-contractual activity upon Your request. This need represent the legal base which legitimate the consequent processing.
- Fulfill legal and fiscal duty resulting from existing economic relations with You. This necessity is the legal base which legitimate the consequent processing.
- Fulfil duties provided for the law, the regulations, community legislation or Authority order. This necessity is the legal base which legitimate the consequent processing.
- Promote or sale of products or services of the Controller, of other companies of the group or business partner or third companies, including market researches by means of:
 - Sending email, letter and/or sms and/or telephone contact, newsletter, commercial communications and/or advertising materia on products offered by the Controller
 - Sending by email, letter and/or sms and/or telephone contact commercial communications and/or promotional of third parties (business partner for example);
 - Communications regarding value-added services, after-sales services, novelties or higher performing products;

The legal base which legitimate the consequent processing is Your approval, which is free to give or not and which You can always revoke, anyway. The lack of approval effectively determine the impossibility to give You the commercial communications with regard to products for sale.

3. Processing modalities

With regard to the explained purposes Your data are subject to computer and paper processing. Processing information operations are realized in order to guarantee logic and physical safety and confidentiality of Your personal data.

4. Nature of personal data

Are subject to process Your personal data regarding the service requested by You.

5. Compulsory or facultative nature of the approval

The approval of Your data is not mandatory, hence You can decide to not to give any data or to deny subsequently the possibility to process data already provided: in that case it will not be possible for You to receive newsletters, commercial communications and advertising material regarding to the Services offered by the Controller, making impossible or extremely difficult, considering the type of offered service, to supply the services requested by you.

6. Ambit of communication and diffusion of data

Your data may be communicated to:

- all the subjects whose faculty to access to these data is recognized by legislative measures;
- our collaborators, employees, as part of respective duties;
- to all the legal or physical persons, public or private when the communication is necessary or functional to the execution of our activity, by the methods and with the purposes above mentioned.

- to third parties , for example business partners, always and only to offer services requested by you or about the same product sector and with the same purposes.

7. Methods and duration of personal data conservation

The collected data are conserved through the entire duration of the execution of the contract and successively according to the current regulations, fiscal and accounting law obligation, the possible defence in legal proceedings or for the prescribed duration by the law of each typology of data according to the time limit established by the law for the prescription period of the relative duties. Collected data are conserved for a reasonable period in relation to the interest expressed by the person who are referred to the data, to the initiatives offered by Controller.

8. Data transference to Third Country

The controller informs that personal data may be transferred also to Countries not member of EU or Common Economic Spaces recognized by the European Commission, which have an adequate protection level of personal data or, on the contrary, only if an adequate level of protection of personal data in relation to that of the European Union is contractually guaranteed and the exercise of the rights of the data subjects is always ensured.

9. Rights of people concerned

9.1 Art. 15 of EU Reg. 2016/679 (right of access) - Art. 16 of Reg. EU 2016/679 (right to rectification)

Data subject has the right to obtain from the controller of the processing the confirmation if personal data concerning him are being processed or not, and if yes, to obtain the access to personal data and the following information:

- a) purpose of the processing;
- b) categories of personal data in question;
- c) the addressee or the category of addressee to which personal data will be communicated, in particular if third countries or international organization addressee;
- d) the established conservation period of personal data or, if not possible, the criteria utilized to determine that period;
- e) the existence of the concerned person's right to ask to the controller the rectification of the processing or the cancellation or the limitation of personal data processing concerning him or to opposed to its processing;
- f) the right to complain to a supervisory authority;
- h) the existence of an automatic decisional process, including the profiling and, at least in that case, significative information on the utilized logic, as well as the importance and the established consequences for the data subject of this processing.

9.2 Art. 17 of EU Reg. 2016/679 (right to cancellation c.d. «right to be forgotten»)

The data subject has the right to obtain from the controller of the data processing the cancellation, without unjustified delay, of the personal data referred to him, and the controller is obligated to cancel, without unjustified delay, the personal data, if subsist one of the following motivations:

- a) personal data are not necessary anymore in respect of the purposes for which data has been collected or otherwise processed;
- b) the data subject revoke the approval on which is based the processing, in according to Article 6, paragraph 1, letter a), or article 9, paragraph 2, letter a) of Reg. EU 2016/679, and if not subsist other juridical basis for the processing;
- c) data subject oppose the processing;
- d) personal data has been illegally processed;
- e) personal data must be cancelled to fulfill a legal obligation established by the of EU or Country member law to which is subject to the controller of the processing;
- f) personal data has been collect as regards the services offered by the company of the privacy policy whereof art. 8, paragraph 1 of Reg. EU 2016/679.

9.3 Art. 18 of EU Reg. 2016/679 (right to restriction of processing)

The data subject has the right to obtain from the controller restriction of processing where one of the following applies:

- a) the accuracy of the personal data is contested by the data subject, for a period enabling the controller to verify the accuracy of the personal data;
- b) the processing is unlawful and the data subject opposes the erasure of the personal data and requests the restriction of their use instead;
- c) the controller no longer needs the personal data for the purposes of the processing, but they are required by the data subject for the establishment, exercise or defence of legal claims;
- d) the data subject has objected to processing pursuant to Art. 21, paragraph 1, Reg. EU 2016/679 (1) pending the verification whether the legitimate grounds of the controller override those of the data subject.

9.4 Art. 20 of EU Reg. 2016/679 (right to data portability)

The data subject shall have the right to receive the personal data concerning him or her, which he or she has provided to a controller, in a structured, commonly used and machine-readable format and have the right to transmit those data to another controller without hindrance from the controller. In exercising his or her right to data portability, the data subject has the right to have the personal data transmitted directly from one controller to another, where technically feasible.

9.5 Art. 21 of Reg. EU 2016/679 (right to object) Art. 22 of EU Reg. 2016/679 (right to not to be subject to Automated individual decision-making, including profiling)

The data subject has the right to object, on grounds relating to his or her particular situation, at any time to processing of personal data concerning him or her which is based on art. 6, paragraph 1, letter e) or f), including profiling based on those provisions.

The data subject has the right not to be subject to a decision based solely on automated processing, including profiling, which produces legal effects concerning him or her or similarly significantly affects him or her.

10. Revocation of processing approval

You have the right to revoke the approval to processing of Your personal data by sending a registered letter to the Controller of the processing or to the email address: info@terrigenaitaly.com.

If You want to have more information about your personal data processing, or rather exercise the rights referred to previous point 10, You may send a registered letter to the controller of the processing or to the email address: info@terrigenaitaly.com.

The Controller of data
TERRIGENA ITALY S.R.L.
65 Padana Superiore street
25046 Cazzago San Martino (BS)